



GOD REST YE MERRY, GENTLEMEN

Auch dieses Jahr wieder suchte ich nach einem schönen, altüberlieferten Weihnachtslied weit ab von Weihnachtsbaumkult und Lametta. Dabei fand ich dieses Stück, erstmals veröffentlicht in einer Liedersammlung von 1760, von dem ich bisher nichts wusste, das aber im englischen Sprachraum sehr bekannt ist und sehr oft nachgesungen, nachgedichtet und auch parodiert wurde.

God rest you merry, gentlemen,
Let nothing you dismay,
For Jesus Christ our Saviour
Was born upon this day,
To save us all from Satan's power
When we were gone astray:
O tidings of comfort and joy,
comfort and joy,
O tidings of comfort and joy.

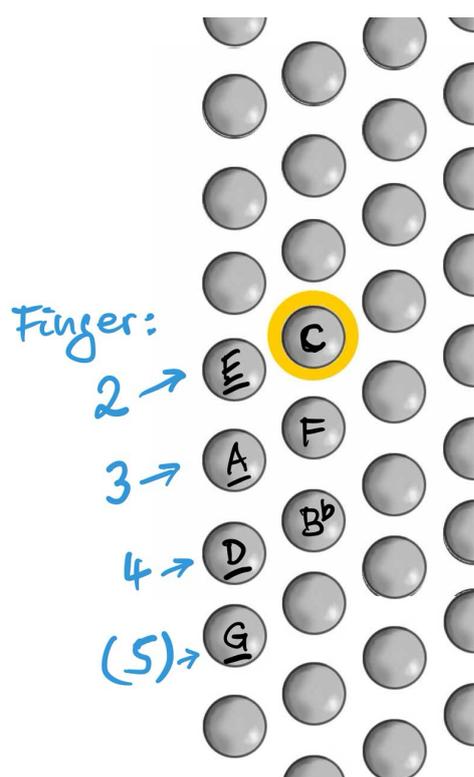
Der Liedermacher Rolf Zuckowski hat es ins Deutsche übertragen („Silber und Gold“), und eine sehenswerte, leicht ins Parodistische überhöhte Version bringt ein Video von Annie Lennox von 2010.

WICHTIG: Beachte die Spielhinweise auf der folgenden Seite!

Terzbässe – Bb-Dur-Tonleiter = D-Moll-Tonleiter

In diesem Arrangement verwende ich für die linke Hand keine Akkorde, sondern ausschließlich Basstöne.

Der Fingersatz, den wir auf den Bassknöpfen für die Bb-Dur-Tonleiter verwenden, deckt gleichzeitig die D-Moll-Tonleiter ab. Dabei liegen die Töne E, A, D und G auf den Terzbässen (kenntlich gemacht durch unterstrichene Knopfnamen).



Der eleganteste Fingersatz verwendet den kleinen Finger für den Basston G. Wer keine Lust hat, den kleinen Finger auf dem Terzbass einzusetzen, muss die Fingersätze entsprechend angleichen. Im Arrangement zu unserem Weihnachtslied habe ich die Fingersätze so angegeben, dass der kleine Finger nicht benutzt werden muss.

GOD REST YE MERRY, GENTLEMEN

aus England, um 1760

The musical score is written for piano in 4/4 time, featuring a key signature of one flat (B-flat major). It consists of five systems of music, each with a treble and bass clef staff. Fingerings are indicated by numbers 1-5 above notes. Chords are indicated by letters (D, A, Bb, G, C) with a slash and a number (1-4) below them, representing the bass line. The score concludes with a double bar line.

System 1 (Measures 1-4):
 Treble: D4, E4, F4, G4, A4, Bb4, A4, G4, F4, E4, D4.
 Bass: D3, A2, Bb3, G4, Bb3, A2.
 Chords: D/3, A/2, Bb/3, G/4, Bb/3, A/2.

System 2 (Measures 5-8):
 Treble: D4, E4, F4, G4, A4, Bb4, A4, G4, F4, E4, D4.
 Bass: D3, A2, Bb3, G4, Bb3, A2.
 Chords: D/3, A/2, Bb/3, G/4, Bb/3, A/2.

System 3 (Measures 9-12):
 Treble: D4, E4, F4, G4, A4, Bb4, A4, G4, F4, E4, D4.
 Bass: D3, A2, Bb3, G4, Bb3, A2.
 Chords: G/4, E/2, F/3, Bb/3, G/4, C/2.

System 4 (Measures 13-16):
 Treble: D4, E4, F4, G4, A4, Bb4, A4, G4, F4, E4, D4.
 Bass: D3, A2, Bb3, G4, Bb3, A2.
 Chords: F/2, D/3, G/4, A/2, Bb/3, G/4, C/2.

System 5 (Measures 17-20):
 Treble: D4, E4, F4, G4, A4, Bb4, A4, G4, F4, E4, D4.
 Bass: D3, A2, Bb3, G4, Bb3, A2.
 Chords: F/2, A/3, G/4, A/3, A, D/4.